

# Volkssblatt

Grossauflage

Amtliches Publikationsorgan ■ 121. Jahrgang, Nr. 32

VERBUND/SÜDOSTSCHWEIZ

Redaktion und Verlag: Feldkircher Str. 5, 9494 Schaan, Telefon (075) 237 51 51 · Fax Redaktion/Verlag (075) 237 51 55 · Fax Inserate (075) 237 51 66  
Telefon Sportredaktion (075) 237 51 71  
E-Mail-Adresse / flvobla@flvobla.LOL.li · Internet-Adresse: http://www.lol.li/Volkssblatt



FREIZEIT-EXTRA

## Närrisches Steldichein

Die fünfte Jahreszeit erreicht mit dem Monsterkonzert und dem Umzug in Schaan ihren Höhepunkt. Seite 11



LETZTE SEITE

## Chaos in vielen Ländern

Europa versinkt im Schnee. In Frankreich wurden durch eine Lawine mindestens zehn Menschen getötet. Seite 24

### TAGESSCHAU

#### Der Duft der weiten Welt

Hinter dem «Arbeitstitel» International Broadcasting Company AG (IBC) steckt eine famose Idee. Ein interaktiver Fernsehsender mit futuristischem Flair will in Liechtenstein Fuss fassen. Die Regierung hat das Konzessionsgesuch, das im Frühsommer 98 eingereicht worden ist, anfangs Woche positiv beurteilt und nun warten alle gespannt auf den Entscheid des Landtags. Begrüsst das Parlament die Konzessionserteilung, kann's los gehen. Sendestart wäre dann zum neuen Jahrtausendbeginn. Seite 2

#### Wieder mehr Drogendelikte

Die Zahl der polizeilich erfassten Drogendelikte in Liechtenstein ist im Jahr 1998 wieder deutlich angestiegen. Insgesamt wurden 171 Personen – 62 mehr als im Jahr zuvor – wegen Widerhandlung gegen das Betäubungsmittelgesetz zur Anzeige gebracht, wie uns Horst Marxer von der Landespolizei auf Anfrage bekanntgab. Auffallend ist die hohe Zahl von 105 Rückfalltätern. Erfreulich: Seit 1996 mussten keine Todesfälle mehr registriert werden. Seite 3

#### «Bitte, helfen Sie mir»

Vor 20 Jahren kam er ins Land. Traurig über die verlorene Heimat, doch mit dem Willen zu einem Neubeginn: Van Duc Nguyen aus Schaan. Kennzeichen: staatenlos. An die Hoffnungen von damals erinnert den Ex-Vietnamesen lediglich ein Familienfoto zusammen mit Fürstin Gina. Wir beginnen heute mit einer weiteren Artikelserie der «Aktion Miteinander» – diesmal zum Thema «Staatenlose». Seite 4

#### «Höt ischt Schmotziga Donnschtig»



Ab heute bis zum Aschermittwoch regieren wieder die Narren, Guggenmusiken und Fasnachtsfans. Gleichzeitig ist der heutige Tag der Auftakt einer Reihe von Fasnachtsanlässen in unserem Land. Die Fasnachtsparty in Schaan, der Maskenball in Triesen oder die Unterhaltung in Nendeln. Seite 9

#### Grosses Interesse an Landesbank

Vom 4. bis 6. Februar 1999 fand die erste Anlagendefondsmesse, die «Fonds'99», in Zürich statt. An der «Fonds'99» präsentierten über 50 Banken und Fondsgesellschaften aus der Schweiz, Grossbritannien, Holland, Deutschland und Luxemburg ihre Anlageprodukte. Die Liechtensteinische Landesbank AG war als einzige Ausstellerin aus Liechtenstein mit dabei.

#### Steuerreform beschlossen

Das deutsche Kabinett hat den Entwurf von Finanzminister Oskar Lafontaine zur rot-grünen Steuerreform beschlossen. Seite 23

## Prinzessin Tatjana heiratet am 5. Juni in Vaduz

Fürst Hans-Adam II. und Fürstin Marie gaben gestern Verlobung bekannt

Liechtenstein steht vor einer grossen Feier: Fürst Hans-Adam II. und Fürstin Marie gaben gestern die Verlobung ihrer einzigen Tochter, Prinzessin Tatjana, mit Philipp von Lattorff bekannt. Die Hochzeit soll am 5. Juni in der Kathedrale in Vaduz stattfinden.

Philipp von Lattorff ist nach der gestern erfolgten kurzen Mitteilung aus dem Fürstenhaus der älteste Sohn von Claus-Jürgen und Julia von Lattorff geb. Gräfin Batthyany. Der 1968 in Graz geborene Bräutigam absolvierte in Wien das Gymnasium Strebersdorf und anschliessend die Management School of Barcelona. Seit 1993 arbeitet Philipp von Lattorff für das Unternehmen Boehringer Ingelheim Pharma und ist seit 1998 Landesgruppenleiter für Europa.

#### Grosse Ausstrahlung

Die 1973 geborene Prinzessin Tatjana nahm gemäss gestern veröffentlichten Angaben nach der Matura am Liechtensteinischen Gymnasium das Studium der Betriebswirtschaft in Madrid auf. Zu Studienzwecken soll sie sich auch in Paris und London aufgehalten haben, wussten Bekannte der Prinzessin über ihre weitere Ausbildung zu erzählen. Mitschülerinnen und Mitschüler aus der Gymnasiumszeit haben Prinzessin Tatjana als offene, selbstbewusste und zielorientierte Schülerin in Erinnerung. «Sie war eine spezielle Person mit grosser Ausstrahlung», erinnert sich eine ehemalige Mitschülerin, die gleichzeitig bedauert, dass sie Prinzessin Tatjana seit der Gymnasiumszeit nur sehr selten getroffen habe. Mit ihren Klassenkameradinnen



Prinzessin Tatjana von Liechtenstein hat sich mit Philipp von Lattorff verlobt. Die Hochzeit soll am 5. Juni in der Kathedrale in Vaduz stattfinden.

und Kameraden sprach Prinzessin Tatjana immer Dialekt und wurde von ihnen mit dem Vornamen angesprochen. Die Prinzessin sei oft mit ihren Schulkolleginnen unterwegs

gewesen, erinnert sich eine Mitschülerin, einem Gymnasiallehrer ist vor allem ihre Naturverbundenheit in Erinnerung geblieben. Die sportliche Prinzessin, zu deren Hobbys Le-

sen, Reisen, Tennis und Schwimmen und alpine Sportarten zählen, gehörte damals als begeisterte Kletterin auch der Bergsportgruppe des Gymnasiums an. Ihre Kletterkenntnisse wandte Prinzessin Tatjana nicht nur zu sportlichen Zwecken an: In Kletter-Aktionen habe sie mit anderen zusammen, fiel einer Klassenkameradin auf Anfrage spontan ein, die Aussenmauern des Schlosses von Moos gesäubert.

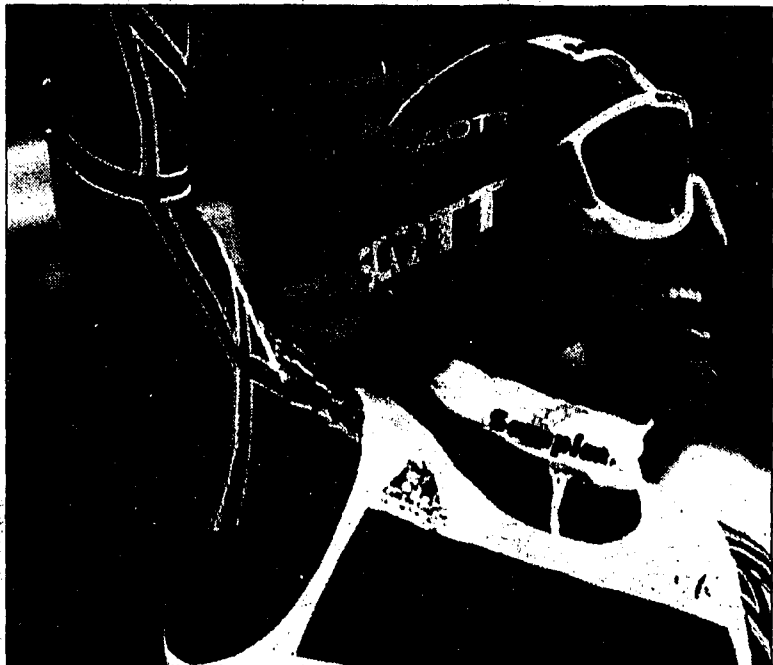
#### Privatleben abgeschirmt

Wenig nur ist aufgrund der traditionellen Zurückhaltung des Fürstenhauses, das die Privatsphäre der Fürstlichen Familie möglichst vor der Öffentlichkeit schützt, über die aktuelle Lebenssituation von Prinzessin Tatjana bekannt. Dafür können sich sicher noch viele erinnern, wie ihre Geburt vom 10. April 1973 um 20 Uhr am folgenden Morgen um 8 Uhr mit fünf mächtigen Böllerschüssen von Schloss Vaduz angekündigt wurde. Zum äusseren Zeichen des freudigen Ereignisses im Fürstlichen Hause wurden damals die öffentlichen Gebäude mit den Fahnen des Fürstenhauses und des Landes geschmückt.

Die Fürstliche Kabinettskanzlei teilte der Bevölkerung die Geburt mit der folgenden Meldung mit: «Ihre Durchlaucht die Erbprinzessin hat am 10. April 1973 um 20 Uhr im Kantonsspital St. Gallen ihrem vierten Kind, einer gesunden Prinzessin, das Leben geschenkt. Das Befinden der Mutter und des Kindes ist ausgezeichnet. Die Prinzessin wog bei der Geburt 3.300 Kilo. Als Taufpatin wird Ihre Durchlaucht Prinzessin Nora fungieren. Die neugeborene Prinzessin wird auf den Namen Tatjana Nora Maria getauft werden.» Günther Meier

## Jetzt geht's auf WM-Medaillenjagd

Birgit Heeb startet heute im Riesenslalom – Marco Büchels Saisonhöhepunkt folgt morgen



Morgen wird es für Marco Büchel ernst. Der Balzner ist in seiner momentanen Form sicher ein «heisser» Kandidat auf einen Podestplatz. Seite 14



Mit Birgit Heeb steigt heute im Damen-Riesenslalom die erste Liechtensteiner Medaillen-Hoffnung in die Ski-Weltmeisterschaft in Vail ein. Seite 15